Translate

Automated translations can break down language barriers and increase access to information, but they can also be highly inaccurate. This timely book explores the social challenges and ethical considerations of using artificial intelligence (AI) translations in high-stakes professional environments. Based on contributions from over 2,000 professionals from critical sectors, including healthcare, social work, emergency services and the police, the analysis explores the motivations, perceptions and consequences of multilingual uses of AI across these sectors. Real-life examples provided throughout the book bring home the delicate balance of risks and benefits of using AI to serve and communicate with multilingual communities. By drawing on concepts such as virtue, trust, empathy and AI literacy, this book makes a case for nuance and flexibility, defends the value of language access, and calls for greater transparency in the development and deployment of AI translation tools. This title is also available as open access on Cambridge Core.

LUCAS N. VIEIRA is Associate Professor at the University of Bristol. He received a New Investigator Award from the UK's Economic and Social Research Council and is a former Arts and Humanities Research Council fellow.

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 15 Nov 2026 at 15:59:52, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009769372

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 15 Nov 2026 at 15:59:52, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009769372

Translate

Multilingual Access to Critical Services in the Age of AI

Lucas N. Vieira
University of Bristol

CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 15 Nov 2026 at 15:59:52, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009769372

CAMBRIDGE
UNIVERSITY PRESS

Shaftesbury Road, Cambridge CB2 8EA, United Kingdom

One Liberty Plaza, 20th Floor, New York, NY 10006, USA

477 Williamstown Road, Port Melbourne, VIC 3207, Australia

314–321, 3rd Floor, Plot 3, Splendor Forum, Jasola District Centre,
New Delhi – 110025, India

Cambridge University Press is part of Cambridge University Press & Assessment, a department of the University of Cambridge.

We share the University's mission to contribute to society through the pursuit of education, learning and research at the highest international levels of excellence.

www.cambridge.org
Information on this title: www.cambridge.org/9781009769358

DOI: 10.1017/9781009769372

© Lucas N. Vieira 2026

This publication is in copyright. Subject to statutory exception and to the provisions of relevant collective licensing agreements, with the exception of the Creative Commons version the link for which is provided below, no reproduction of any part may take place without the written permission of Cambridge University Press & Assessment.

An online version of this work is published at doi.org/10.1017/9781009769372 under a Creative Commons Open Access license CC-BY-NC-ND 4.0 which permits re-use, distribution and reproduction in any medium for non-commercial purposes providing appropriate credit to the original work is given. You may not distribute derivative works without permission. To view a copy of this license, visit https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0

When citing this work, please include a reference to the DOI 10.1017/9781009769372

First published 2026

A catalogue record for this publication is available from the British Library

A Cataloging-in-Publication data record for this book is available from the Library of Congress

ISBN 978-1-009-76935-8 Hardback
ISBN 978-1-009-76939-6 Paperback

Cambridge University Press & Assessment has no responsibility for the persistence or accuracy of URLs for external or third-party internet websites referred to in this publication and does not guarantee that any content on such websites is, or will remain, accurate or appropriate.

For EU product safety concerns, contact us at Calle de José Abascal, 56, 1°, 28003 Madrid, Spain, or email eugpsr@cambridge.org

Downloaded from https://www.cambridge.org/core. UNIVERSIDAD AUTONOMA METROPOLITANA, on 15 Nov 2026 at 15:59:52, subject to the Cambridge Core terms of use, available at https://www.cambridge.org/core/terms. https://doi.org/10.1017/9781009769372